

G3FERRARI®

BY TREVIDEA

MOD.:
G20099

MANUALE D'USO
USER MANUAL

IT

EN

PT

ES

DE

FR

Technical model: CY-361A



Robot Multifunzione
Food Processor
MIXATUTTO

www.g3ferrari.it

ITA: INDICE

Simbologia.....	p. 2
Avvertenze di sicurezza.....	p. 3
Informazioni d'uso.....	p. 5
G20099.....	p. 7
Funzionamento di sicurezza.....	p. 7
Al primo utilizzo.....	p. 7
Per tritare.....	p. 7
Per impastare/mescolare.....	p. 8
Per affettare/grattugiare.....	p. 8
Per montare/emulsionare.....	p. 8
Frullatore.....	p. 8
Funzione PULSE.....	p. 8
Pulizia.....	p. 8
Caratteristiche tecniche.....	p. 9
Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	p. 38

ENG: INDEX

Symbols.....	p. 2
Safety instructions.....	p. 9
General information.....	p. 11
G20099.....	p. 12
Safe mode.....	p. 12
First use.....	p. 12
Chopping.....	p. 12
Kneading/Mixing.....	p. 13
Slicing/Grating.....	p. 13
Whipping/Emulsifying.....	p. 13
Blender.....	p. 13
PULSE option.....	p. 14
Cleaning.....	p. 14
Technical features.....	p. 14
Waste of electric and electronic equipment (WEEE Directive).....	p. 38

PORTUGUES:..... p. 14

ESPAÑOL..... p. 20

DEUTSCH..... p. 26

FRANCAIS..... p. 32

CLASSI DI PROTEZIONE / PROTECTION CLASSES

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITA'



WARNING
ELECTRIC SHOCK RISK
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE



ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE' PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

Se l'apparecchio ha impresso i simboli sottostanti, significa che le caratteristiche tecniche sono corrispondenti al simbolo.



Questo simbolo segnala la presenza all'interno del prodotto di componenti operanti ad alta tensione; non apritelo in nessun caso.

This symbol warns the user that un-insulated dangerous voltage inside the system may cause an electrical shock. Do not open the case.



Questo simbolo indica che l'apparecchio appartiene alla **Classe II**: ciò significa che l'apparecchio è a doppio isolamento, quindi, non necessita di spina con messa a terra.

Class II Appliance symbol. The double insulated electrical appliance is one which has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth/ground.



Attenzione: questo simbolo indica all'utente istruzioni importanti da leggere e da rispettare durante l'utilizzo del prodotto.

Caution: this symbol reminds the user to read carefully the important operations and maintenance instructions in this owner's guide.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Di seguito sono riportate importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione; conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione; utilizzare il prodotto solo nel modo indicato dal presente libretto di istruzioni; ogni altro uso è da considerare improprio e pericoloso; perciò il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso in cui vi siano danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Prima dell'uso verificare l'integrità dell'apparecchio: in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi all'assistenza.

Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, graffette, ecc.) alla portata dei bambini in quanto sono potenziali fonti di pericolo; inoltre, ricordiamo che questi, devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Accertarsi che i dati di targa siano compatibili con quelli della rete elettrica; l'installazione deve essere effettuata in base alle istruzioni del costruttore considerando la potenza massima indicata in targa; un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Se fosse necessario l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghe utilizzare quelli conformi alle vigenti norme di sicurezza; non superare i limiti di assorbimento indicati su adattatore e/o prolunghe, nonché quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.

Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito; meglio staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non viene utilizzato.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito.

Le operazioni di pulizia devono essere effettuate dopo aver staccato la spina.

Qualora l'apparecchio sia fuori uso e si sia deciso di non ripararlo, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.

- Non avvicinare il cavo di alimentazione a oggetti taglienti o a superfici calde e non tirarlo per staccare la spina. Non lasciarlo penzolare dal piano di lavoro dove un bambino potrebbe afferrarlo. Non utilizzare il prodotto in caso di danni al cavo di alimentazione, alla spina o in caso di cortocircuiti; fare riparare il prodotto da un centro di assistenza autorizzato.

- Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc. Conservarlo in luoghi asciutti. Non maneggiare o toccare il prodotto con mani bagnate o a piedi nudi.

- Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini, nemmeno se hanno più di 8 anni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- Tenere il prodotto ed il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto 8 anni.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, o in caso di guasto e/o di cattivo funzionamento non manomettere l'apparecchio. L'eventuale riparazione deve essere effettuata dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere i termini di garanzia.

- L'apparecchio non è progettato per essere usato attraverso timer esterni o telecomandi. Prima di ogni utilizzo svolgere il cavo di alimentazione.

- Questo apparecchio è progettato per uso domestico o applicazioni simili come: cucine per il personale in negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, per i clienti in hotel, motel, bed & breakfast o residence.
- Non sottoporre il prodotto ad urti, potrebbero danneggiarlo. Utilizzare solo ricambi ed accessori originali e compatibili.
- Non utilizzare sotto o accanto a materiali infiammabili come le tende, fonti di calore, zone fredde e vapore.

INFORMAZIONI D'USO

Al primo utilizzo lavare con cura le parti che andranno a contatto con gli alimenti: contenitori, coperchi e lame.

Attenzione: agganciare sempre il contenitore e chiudere il coperchio del contenitore prima di azionare il prodotto. Staccare la spina dalla presa elettrica prima di toccare qualsiasi accessorio, specialmente le lame.

Non inserire pezzi troppo grandi, specialmente se si tratta di alimenti duri (carote, sedani...). Si consiglia di preminuzzare gli alimenti.

Portare il selettore di accensione su "0" (OFF) prima di ogni inserimento della spina. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.

Utilizzare sempre su superfici piane e stabili.

Non utilizzare l'apparecchio in funzione continua per più di 1 minuto; intervallare con almeno 5 minuti di riposo.

Non utilizzare a vuoto con accessori montati.

Prima di collegare la spina di alimentazione assicurarsi che il selettore di velocità sia posizionato su "0" e che l'accessorio da utilizzare sia correttamente montato.

Non inserire mai le mani nel contenitore se il prodotto è collegato alla rete di alimentazione.

Utilizzare il premicibo per introdurre gli alimenti. Non immettere alimenti troppo caldi (Temp max 60 C°).

Non superare mai le quantità massime di preparato indicate. Quando si lavora della frutta togliere il nocciolo e eventuali scorze dure. Inoltre il prodotto non è adatto a lavorare alimenti duri: ghiaccio, cibo congelato, croste di formaggio, ossa o lische di pesce.

Attendere che le lame siano completamente ferme prima di estrarre il composto dal bicchiere.

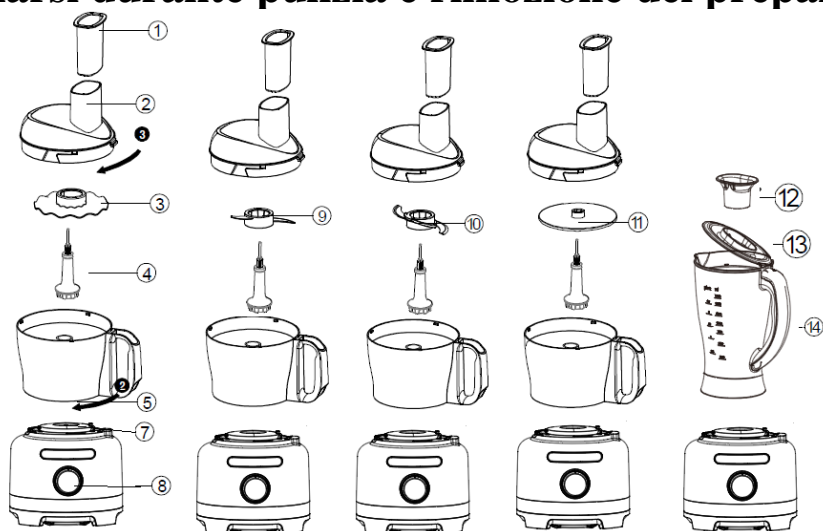
Staccare la spina dalla presa elettrica subito dopo l'uso e/o prima di toccare qualsiasi accessorio, specialmente le lame. Inoltre, se qualche alimento blocca le lame, prima di rimuoverlo staccare la spina dalla presa elettrica.

Una volta terminato l'uso dell'apparecchio, si consiglia di avvolgere il cavo di alimentazione in modo da assicurare una maggiore pulizia dello stesso, ed evitare il rischio di danneggiamenti.

Per la pulizia si consiglia di utilizzare solo acqua tiepida limitando l'utilizzo di detersivi. In tal caso sciacquare abbondantemente.

Non immergere il corpo motore in acqua o in altri liquidi; per pulirlo utilizzare un panno umido.

Le lame del rostro sono taglienti: attenzione a non tagliarsi durante pulizia e rimozione dei preparati.



NOMENCLATURA G20099

- | | | |
|--------------------------------|---------------------|-----------------------------|
| 1. Premicibo | 2. Coperchio | 3. Accessorio per montare |
| 4. Supporto | 5. Contenitore | 7. Ingranaggio parte motore |
| 8. Corpo e Manopola accensione | 9. Lama in plastica | 10. Lama tritatutto |
| 11. 3 dischi reversibili inox | 12. Tappo dosatore | 13. Coperchio frullatore |
| 14. Bicchiere frullatore | | |

FUNZIONAMENTO DI SICUREZZA

Questo modello dispone di un doppio dispositivo di sicurezza: l'apparecchio funziona solamente se il contenitore (5) (o il frullatore) è correttamente inserito ed incastrato sul corpo motore (8) ed il coperchio (2) è correttamente incastrato sopra al contenitore.

AL PRIMO UTILIZZO

Smontare e montare il contenitore alcune volte senza inserire la spina e senza aggiungere frutta o verdura. Eseguire queste operazioni per fare pratica con l'oggetto.

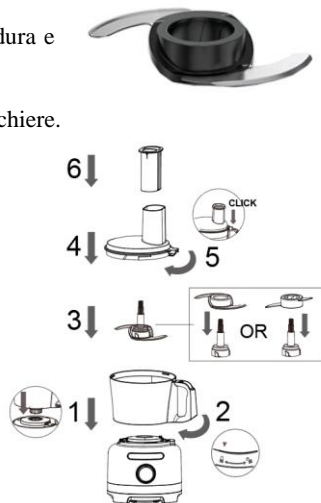
Lavare coperchi, bicchieri ed accessori in acqua calda e detersivo per piatti. Gli altri accessori con parti elettriche, come il blocco motore, vanno puliti con un panno umido e asciugati subito.

PER TRITARE

Il coltello, costituito da 2 lame permette di tritare e sminuzzare frutta, verdura e carni, e, con l'aggiunta di liquidi, di preparare pappe ed omogeneizzati.

Per un corretto utilizzo si consiglia di:

- Tritare frutta e verdura in pezzi non troppo grandi prima di metterli nel bicchiere.
- Qualora si vogliano preparare pappe o omogeneizzati aggiungere acqua o latte in quantità desiderata senza superare la capienza del bicchiere.
- Controllare che la spina sia staccata dalla presa elettrica.
- Inserire il contenitore (5) sopra al corpo motore (8) e bloccarlo girando in senso orario (**operazioni 1 e 2**).
- Inserire il supporto (4) spingendolo fino in fondo (3). Inserire le lame tritatutto (10) sul supporto (3). Nel supporto (4) sono presenti degli incastri. Verificare che la lama si sia fissata agli incastri.
- Inserire gli alimenti nel contenitore senza superare la capienza massima e chiudere il coperchio incastrandolo al contenitore (4 e 5). Connettere la spina alla presa elettrica.
- A questo punto, muovendo la manopola di accensione su una velocità, l'apparecchio si accende.
- Alla fine della lavorazione spegnere l'apparecchio e togliere la spina.



Ingredienti	Quantità max	Tempo max
Cipolle	500 g	30 secondi
Prosciutto	400 g	30 secondi
Fragole	300 g	20 secondi
Noci	200 g	30 secondi
Mandorle e nocciole	200 g	30 secondi
Formaggi stagionati	200 g	30 secondi
Uova sode	10 uova	40 secondi
Carne	500 g	40 secondi

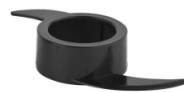
N.B: fare attenzione a non eccedere né i pesi né i tempi massimi indicati in tabella. In ogni caso non superare il minuto di lavorazione continua. Per un miglior risultato si consiglia di partire dalla velocità più bassa e di passare poi a quella più alta, rimuovendo con la spatola gli alimenti dalle pareti. Durante la lavorazione utilizzare la spatola per rimuovere e rilavorare gli alimenti che rimangono attaccati alle pareti del contenitore. Non fare mai questa operazione direttamente con le mani.



PER IMPASTARE / MESCOLARE

Utilizzare le lame in plastica (9) in figura.

Seguire le istruzioni riportate nel paragrafo “Per tritare”, ma montare l’accessorio (9) con lame in plastica al posto delle lame tritatutto (10). Utilizzare questo accessorio a velocità bassa.



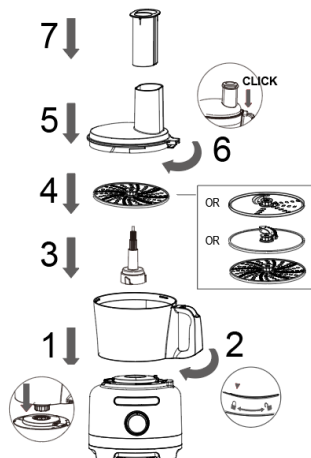
PER AFFETTARE / GRATTUGIARE



Il prodotto è dotato di 3 dischi **reversibili** inox per affettare e preparare verdure alla julienne, per grattugiare e passare le patate, e per patate a bastoncino. Invertendo la posizione del disco sarà possibile svolgere una o l’altra funzione del disco. Utilizzare questi accessori a velocità bassa.

- Controllare che la spina sia staccata dalla presa elettrica.
- Inserire il contenitore (5) sopra al corpo motore (5) e bloccarlo girando in senso orario. (1 e 2).
- Montare un disco inox in dotazione (11) sul supporto (4) (3 e 4).
- Chiudere il coperchio (5 e 6) e Connettere la spina alla presa elettrica.

Infine (7) inserire gli alimenti nel foro di ingresso del coperchio (2) utilizzando il premicibo (1).



PER MONTARE / EMULSIONARE

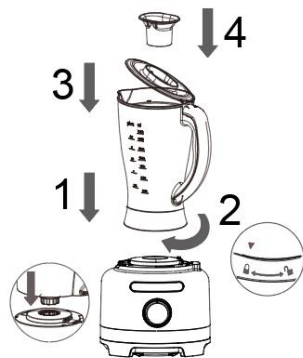
Utilizzare l’accessorio per montare (3) mostrato in figura per montare la panna o i chiari delle uova, o per emulsionare. Seguire le istruzioni riportate nel paragrafo “Per tritare”, ma montare l’accessorio per montare (3) al posto delle lame tritatutto (10). Utilizzare questo accessorio ad alta velocità.



FRULLATORE

Il prodotto è dotato di frullatore con capacità di 1.5 litri, per frullare, shakerare, miscelare, omogeneizzare, ecc...

- Controllare che la spina sia staccata dalla presa elettrica.
- Inserire il bicchiere (14) sopra al corpo motore (8) e bloccarlo girando in senso orario. (1 e 2).
- Inserire gli alimenti nel bicchiere senza superare la capienza massima e chiudere il coperchio incastrandolo al bicchiere. (3 e 4).
- Connettere la spina alla presa elettrica. A questo punto, muovendo la manopola di accensione su una delle velocità, l’apparecchio si accende.



FUNZIONE PULSE

La posizione “PULSE” della manopola di accensione porta la lavorazione alla massima velocità.

Portando la manopola su tale posizione la velocità aumenterà immediatamente fino al livello massimo.

PULIZIA - ATTENZIONE: Le operazioni di pulizia e smontaggio delle lame vanno effettuate solo quando la spina è staccata dalla presa elettrica.

Tutti gli accessori, il contenitore, il frullatore, il coperchio e le lame possono essere trattati come normali stoviglie e quindi lavati con acqua calda e detersivi per piatti. Prima di rimontarli sul corpo motore asciugare tutto completamente. Il corpo motore non può essere immerso in acqua. Inoltre si consiglia di evitare che spruzzi di liquidi lo raggiungano. Per pulirlo utilizzare un panno umido e detersivi non aggressivi.

Riporre l’apparecchio in luoghi asciutti e fuori dalla portata dei bambini. Tutti gli accessori possono essere inseriti nel contenitore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: AC 230V~50/60Hz. Potenza: 1000W
- 2 velocità di funzionamento con funzione PULSE
- Accessori: lama tritatutto, lama in plastica, 3 dischi inox reversibili, accessorio per montare, frullatore, premicibo, spatola.

ENGLISH: SAFETY INSTRUCTIONS

The following are important notes on the installation, use and maintenance; save this instruction manual for future reference; use the equipment only as specified in this guide; any other use is considered improper and dangerous; therefore, the manufacturer cannot be held responsible in the event of damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.

Before use, ensure the equipment is undamaged; if in doubt, do not attempt to use it and contact the authorized service center; do not leave packing materials (i.e. plastic bags, polystyrene foam, nails, staples, etc.) within the reach of children as they are potential sources of danger; always remember that they must be separately collected.

Make sure that the rating information given on the technical label are compatible with those of the electricity grid; the installation must be performed according to the manufacturer's instructions considering the maximum power of the appliance as shown on the label; an incorrect installation may cause damage to people, animals or things, for which the manufacturer cannot be considered responsible thereof.

If it is necessary to use adapters, multiple sockets or electrical extensions, use only those that comply with current safety standards; in any case do not exceed the power consumption limits indicated on the electrical adapter and / or extensions, as well as the maximum power shown on multiple adaptor.

Do not leave the unit plugged; better to remove the plug from the mains when the device is not in use. Always

disconnect from power supply if you leave it unattended. Cleaning operations should be carried out after unplugging the unit.

If the unit is out of order and you do not want to fix it, it must be made inoperable by cutting power cord.

- Do not allow the power cord to get closer to sharp objects or in contact with hot surfaces; do not pull it to disconnect the plug.

- Do not use the appliance in the event of damage to the power cord, plug, or in case of short circuits; to repair the product only address an authorized service center.

- Do not handle or touch the appliance with wet hands or bare feet. Do not expose the appliance to harmful weather conditions such as rain, moisture, frost, etc.. Always store it in a dry place.

- This appliance cannot be used by children, even if they're more than 8 years old.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they received supervision or instruction concerning use of appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children must not play with the appliance.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

If the power cord is damaged, or in case of failure and / or malfunction do not tamper with the unit. The reparation must be done by manufacturer or by service center authorized by the manufacturer in order to prevent any risk. Failure to comply with the above may compromise the unit safety and invalidate the warranty.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments;

farm houses, bed and breakfast type environments.

- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Before every use, unroll the power cord.
- Use original spare parts and accessories only.
- Do not subject the product to strong impacts, serious damages may result. Don't use near or under flammable materials (like curtains), heat, cold spots and steam.

GENERAL INFORMATION

At the first use, wash carefully all the parts that will be in touch with food such as containers, lids and blades.

Warning: always assemble the container and close the lid before operating the product.

Disconnect the plug from the socket before touching any accessory, especially the blades.

Bring knob on "0" (OFF) position before inserting the plug in the socket. Do not insert large pieces, especially hard foods such as carrots, celery etc... It is recommended to pre-chop food.

Never leave the appliance unattended while it is running.

Always use the appliance on a flat and stable surface. Do not use the appliance running continuously for more than one minute, then wait for at least 5 min before restarting.

Before connecting the power cord, ensure that the speed selector is switched to "0" and that the accessory is correctly assembled. Do not use the appliance while it's empty and with the accessories already assembled.

Never put hands inside the container when the appliance is connected to the power supply.

Use only the food presser to introduce food.

Do not insert food too hot (maximum temperature 60C).

Never exceed the maximum capacity.

When processing fruits, remove pit and tough peel. In addition, the product is not suitable to work hard foods

such as ice, frozen food, cheese rind, bones or fish bones. At the end of the process, wait for the blade to completely stop before removing the food from the glass container.

Disconnect the plug from the electrical outlet immediately after using and / or touching any accessory, especially the blades. Also, if some food stops the blades, before removing it, unplug the appliance.

Once finished using the unit, it is recommended to wrap the power cord so as to ensure a better cleaning avoiding any risk of damage.

To clean the appliance, it is recommended only using warm tap water. In case of using detergents, rinse thoroughly. Do not immerse the motor unit in water or other liquids; clean it with a damp cloth.

The blades are very sharp: be careful not to cut yourself when cleaning or while removing food from the container.

DESCRIPTION G20099

- | | | |
|---|------------------|-----------------------|
| 1. Food presser | 2. Lid | 3. Whipping accessory |
| 4. Support | 5. Container | 7. Motor gear |
| 8. Motor unit with speed knob | 9. Plastic blade | 10. Chopping blade |
| 11. 3 stainless steel grating/slicing discs | 12. Cap | 13. Blender lid |
| | | 14. Blender jar |

SAFETY MODE

This appliance features a double safety device: the unit only works if the container (5) (or the blender jar) is correctly assembled and stuck on the motor unit (8) and the lid (2) is correctly stuck on top of the container.

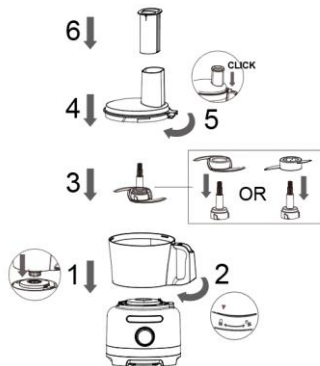
FIRST USE Remove and install the container a few times without plugging it or adding any fruits or vegetables. Follow these steps to make practice with the object. Wash lids, glass container and accessories in hot water and detergent. Other accessories with electrical parts, such as the motor unit, must be cleaned with a damp cloth and dry immediately.

CHOPPING

The knife, consisting of 2 blades, allows to chop and shred fruits, vegetables, meat and, after having add some liquids, to prepare baby food.

For a correct use, follow the steps below:

- Chop fruits and vegetables in pieces before putting them in the glass. Prepare baby food adding water or milk as you prefer, without exceeding the max capacity of container.
- Check that the plug is disconnected from the electrical outlet.
- Place the container (5) on top of the motor unit (8) and lock it by turning it clockwise (**operazioni 1 and 2**).



- Insert the support (4) by pushing it to the bottom (3). Insert the chopping blade (10) on the support (3). On support there are 2 plastic locks, pay attention that the blade is correctly linked to the support.
- Place the food in container without exceeding max capacity and close the lid (4 and 5). Plug the appliance.
- Move the control knob to select the speed; the unit turns on. Be careful not to use the appliance for a long time continuously. Correct timing is shown in the following table.
- Once finished, turn off the device and remove the power plug from the electrical outlet.

Ingredients	Quantity (max)	Operation time max
Onions	500 g	30 seconds
Ham	400 g	30 seconds
Strawberries	300 g	20 seconds
Walnuts	200 g	30 seconds
Almonds	200 g	30 seconds
Cheese	200 g	30 seconds
Eggs	10 eggs	40 seconds
Meat	500 g	40 seconds

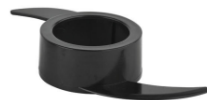
Note: be careful not to exceed either the weights or the time shown in the table. In any case, do not operate for more than 1 minute continuously.

For best results, it is recommended to start from the lowest speeds and move gradually to the higher, removing with a spatula food from the container walls. During process, use the spatula to remove and rework foods attached to the walls. Do not operate with your hands.

KNEADING/ MIXING

Use the plastic blades (9) shown in the figure.

Follow the instructions of "Chopping/Blending" paragraph, assembling (9) the plastic blades instead of the chopper blades (10). Use plastic blades with low speed.



SLICING / GRATING

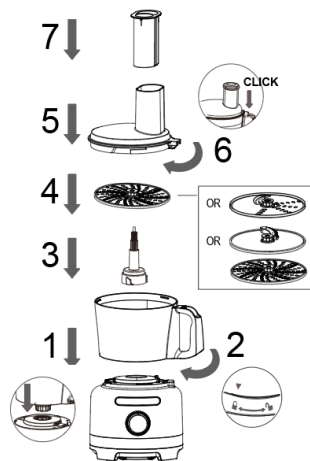


The unit is equipped with 3 **reversible** stainless steel discs for slicing and julienne vegetable, grating and mashin potatoes, and for french fries. Reversing the position of the disc allows any of above functions. Use these accessories with low speed.

- Check the unit is unplugged. Place the container (5) on top of the motor unit (8) and lock it by turning it clockwise. (1 and 2).
- Install one of the discs (11) on the top of support (4) (3 and 4).
- Close the lid (5 and 6) and Plug the appliance to the power outlet.

Insert food through the hole in the lid (2) using the food presser (7).

Infine (7) inserire gli alimenti nel foro di ingresso del coperchio (2) utilizzando il premicibo (1).



WHIPPING / EMULSIFY

Use the accessory (3) shown in the figure for whipping cream or eggs, or for emulsifying. Follow the instructions on "Chopping/Blending" paragraph, assembling the whipping accessory (3) instead of the chopper blades (10). Use at high speed.



BLENDER

Included with the product is a blender jar of 1.5 liters capacity, for blending, shaking, mixing, etc...

- Check that the plug is disconnected from the electrical outlet.
- Place the jar (14) on top of the motor unit (8) and lock it by turning it clockwise. (1 and 2).
- Place the food in the jar without exceeding the maximum capacity; close the lid (3 and 4). Plug the appliance. Move the control knob to select the speed; the unit turns on.



PULSE OPTION

Bring the speed knob on "PULSE" position for working at full speed. Putting the button in that position will immediately increase the speed up to the maximum level.

CLEANING - CAUTION: Cleaning and removing accessories only when the unit is disconnected from the power outlet.

The accessories, container, blender, lid and blades can be treated like normal dishes and washed with hot water. Before assembling them again on the motor unit, dry them all completely. The motor cannot be placed in water. Avoid any splashing of liquids. Clean it with a damp cloth and mild detergent. Store it in a dry place and out of the reach of children. All accessories can be stored inside the container.

TECHNICAL FEATURES

- Power supply: AC 230V~50/60Hz. 1000 Watt power
- 2 Speed and PULSE option
- Accessories: chopping blade, plastic blade, 3 reversible stainless steel discs, whipping accessory, glass jar blender, food presser, spatula.

PORTUGUES: ADVERTÊNCIAS

As indicações seguintes são muito importantes no que se refere à instalação, uso e manutenção deste aparelho; conserve com cuidado este manual para eventuais futuras consultas; utilize o aparelho apenas do modo indicado neste manual de instruções; outro tipo de utilização deverá considerar-se inadequado e perigoso; por isso, o fabricante não poderá ser considerado responsável na eventualidade de ocorrerem danos resultantes de uso indevido, errado ou irresponsável.

Antes de utilizar, certifique-se da integridade do aparelho; em caso de dúvida não o utilize e dirija-se à assistência técnica autorizada; não deixe partes da embalagem (sacos de plástico, esferovite, pregos, agrafos, etc.) ao alcance das crianças, uma vez que constituem potenciais fontes de perigo; além disso, recordamos que essas partes devem ser objecto de recolha diferenciada de resíduos.

Certifique-se de que os dados constantes da placa são compatíveis com os da rede eléctrica; a instalação deve ser efectuada de acordo com as instruções do fabricante, considerando a potência máxima do aparelho indicada na placa; uma errada instalação poderá causar danos a pessoas, animais ou objectos, pelos quais o fabricante não poderá ser considerado responsável.

Caso seja necessário o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e extensões, utilizar só as que estiverem conformes às normas de segurança em vigor; em qualquer caso, nunca ultrapassar os limites de absorção indicados no adaptador e/ou nas extensões, nem os de máxima potência indicados nos adaptadores múltiplos.

Não deixar o aparelho inutilmente ligado à corrente; é preferível retirar a ficha da tomada eléctrica quando o aparelho não estiver a ser utilizado.

Sempre desconecte o aparelho da fonte de alimentação se for deixado sem supervisão e antes de montá-lo e desmontá-lo.

As operações de limpeza devem ser efectuadas depois de se ter desligado a ficha da tomada eléctrica.

Sempre que o aparelho estiver fora de uso e seja decidido não o reparar, recomenda-se a sua inutilização, cortando-lhe o cabo de alimentação;

-Não aproximar o cabo de alimentação de objectos cortantes ou de superfícies quentes, e não o puxar para arrancar a ficha da tomada eléctrica. Não deixe que ele fique pendurado na bancada onde a criança pode segurá-lo. Não utilizar o aparelho no caso de o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados, ou em caso de curto-circuitos; Nessa eventualidade, leve o aparelho a um centro de assistência autorizado.

-Não expor o aparelho a condições atmosféricas adversas, como chuva, humidade, gelo. Conserve em lugares secos

-As crianças não devem brincar com o aparelho.

- Não manusear ou tocar o aparelho com as mãos molhadas ou os pés descalços.
 - Este aparelho não pode ser usado por crianças, mesmo com mais de 8 anos.
 - Este aparelho pode ser por pessoas com reduzida capacidade física, sensorial ou mental, ou ainda com falta de experiência na sua utilização, desde que lhes seja assegurada uma adequada supervisão ou se tiverem sido instruídas no uso do aparelho em segurança.
 - Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Não indicado para uso comercial. Só para uso doméstico.
Em caso de avaria e/ou de mau funcionamento, não intervenha sobre o aparelho. Para uma eventual reparação dirija-se unicamente a um centro autorizado pelo fabricante e solicite peças de substituição originais. A não observância destas indicações pode comprometer a segurança do aparelho e tornar inválida a garantia
- Este aparelho foi concebido para uso doméstico ou equivalente, em situações como as de refeitórios em pequenas empresas ou outros ambientes de natureza laboral; por clientes de hotéis, motéis ou acomodação turística, como turismo rural ou residencial.
 - Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por intermédio de um temporizador externo ou de um sistema de comando à distância autónomo.
 - Antes de cada utilização, soltar o cabo de alimentação.
 - Utilizar somente acessórios e componentes originais.
- Não sujeite produto a impactos, pois isso pode danificá-lo
- Manter o aparelho afastado de materiais inflamáveis, fontes de calor, zonas frias e vapor.

INSTRUÇÕES GERAIS

A primeira utilização lavar com cuidado os componentes que estarão em contacto com os alimentos: recipiente,

tampa e lâminas. **Atenção: segurar sempre o recipiente e fechar a tampa antes de accionar o aparelho.**

Desligar a ficha da tomada eléctrica antes de tocar em qualquer acessório, especialmente as lâminas.

Não introduzir pedaços demasiado grandes, especialmente se se trata de alimentos duros (cenouras, aipos...). Aconselha-se a retalhar os alimentos.

Nunca ponha o aparelho em funcionamento enquanto ainda embalado.

Utilizar sempre em superfícies planas e estáveis. Não utilizar o aparelho em seco com os acessórios montados.

Não utilizar o aparelho continuamente por mais de 1 minuto, após o que se deverá intervalar com pelo menos 5 minutos de repouso.

Antes de ligar a ficha de alimentação certifique-se de que o selector de velocidade está posicionado em “0” e que o acessório a utilizar está correctamente montado.

Nunca ponha as mãos dentro do recipiente se o aparelho estiver ligado à corrente eléctrica.

Utilizar o êmbolo incluído para introduzir os alimentos.

Não introduzir alimentos demasiado quentes (Temperatura máxima 60 C°). Nunca exceder as quantidades máximas de preparado indicadas.

Quando se processa fruta, retirar o caroço e eventuais cascas duras. Além disso, o aparelho não é indicado para processar alimentos duros: gelo, comida congelada, crostas de queijo, ossos ou espinhas de peixe.

Esperar que as lâminas estejam imóveis antes de recolher o preparado do recipiente.

Desligar a ficha da tomada eléctrica logo após a utilização e/ou antes de tocar em qualquer acessório, especialmente as lâminas. Além disso, se algum alimento bloquear as lâminas, desligue a ficha da tomada antes de o remover.

Não mergulhar o aparelho em água ou quaisquer outros líquidos; para limpá-lo utilizar um pano húmido.

Terminada a utilização do aparelho, aconselha-se enrolar o cabo de alimentação de modo a garantir uma melhor limpeza do mesmo e evitar a sua degradação.

Para limpar o aparelho deve utilizar-se apenas água tépida, limitando o uso de detergentes. Se os usar, deve enxaguar abundantemente.

As lâminas do rotor são muito cortantes: cuidado para não se cortar durante a limpeza e a remoção dos preparados.

DESCRITIVO G20099

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------|--------------------------|
| 1. Prensador | 2. Tampa | 3. Acessório para bater |
| 4. Suporte | 5. Recipiente | 7. Engrenagem do motor |
| 8. Corpo e interruptor ON/OFF | 9. Lamina em plástico | 10. Lamina trituradora |
| 11. 3 Discos reversíveis em inox | 12. Tampa de dosagem | 13. Tampa liquidificador |
| 14. Recipiente del liquidificador | | |

OPERAÇÃO EM SEGURANÇA

Este modelo dispõem dum sistema duplo de segurança: o aparelho funciona unicamente se o contentor (5) estiver corretamente fixo no corpo do motor (8) e se a tampa (2) estiver devidamente presa ao recipiente.

NA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Retire e instale o recipiente várias vezes, sem ligar a ficha, nem alimentos no seu interior, siga estes passos para ganhar prática com o objeto. Lavar as tampas, copos e acessórios em água quente e sabão. Os acessórios com peças elétricas, tais como o bloco de motor, devem ser limpas com um pano húmido e secas imediatamente.

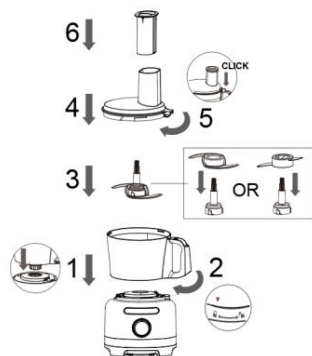


PARA TRITURAR

A faca que consiste em duas lâminas permite cortar e triturar frutas, legumes e carne, e com a adição de líquidos, preparar comida para bebés homogeneizada.

Para uma utilização correta recomenda-se:

- Triturar a fruta e os legumes em pedaços pequenos, antes de os por no recipiente. Se desejar preparar comida para bebés, adicionar água ou leite nas quantidades desejadas, sem ultrapassar a capacidade máxima.
- Verifique que a ficha esta desligada da tomada.
- Inserir o recipiente no corpo do motor e roda-lo no sentido horário até bloquear. (1 e 2).
- Insira o suporte (4) empurrando para cima a parte inferior (3).
- Introduza a lâmina do picador (10) sobre o suporte (3), No suporte (4) tem pontos de fixação, verifique que a lâmina se encontra fixa nelas.
- Colocar os alimentos no recipiente sem ultrapassar a capacidade máx e fixar a tampa ao recipiente. (4 e 5).
- Conectar a ficha a tomada elétrica. Neste ponto, mexendo o botão de ligar/desligar em uma das velocidades, o aparelho inicia. No final do processamento desligar o aparelho e retire a tampa.



Ingredientes	Quantidade max.	Tempo max.
Cebolas	500 g	30 Segundos
Presunto	400 g	30 Segundos
Morangos	300 g	20 Segundos

Nozes	200 g	30 Segundos
Amêndoas e avelãs	200 g	30 Segundos
Queijos de casca dura	200 g	30 Segundos
Ovos cozidos	10 Ovos	40 Segundos
Carne	500 g	40 Segundos

N.B: tomar cuidado para não exceder nem os pesos nem os tempos máximos indicados na tabela. Em todo o caso não ultrapassar o minuto de funcionamento contínuo.

Para um resultado melhor, recomenda-se que comece na velocidade mais baixa e depois passar para a mais alta, removendo com a espátula os alimentos que tenham ficado agarrados as paredes e misturando com o preparado. **Nunca fazer isto diretamente com as mãos.**



PARA MISTURAR / MESCLAR

Utilizar a lâmina em plástico (9) da figura. Seguir as instruções descritas no parágrafo “Para triturar”, mas montando o acessório (9) com lâmina em plástico em lugar da lâmina trituradora (10). Utilizar este acessório na velocidade baixa.



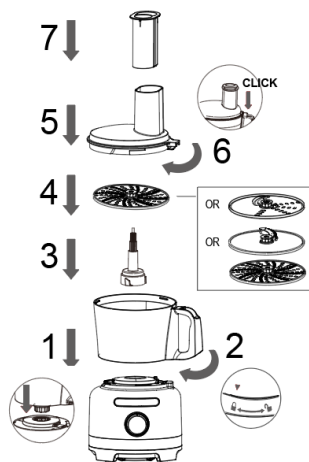
PARA FATIAR / PICAR



O produto vem equipado com 3 discos em inox reversíveis, para fatiar, cortar e preparar as verduras em juliana e as batatas em palitos. Invertendo a posição do disco torna-se fatiador/picador.

Utilizar estes acessórios na velocidade baixa.

- Verificar que a ficha se encontra desligada da tomada.
- Inserir o recipiente no corpo do motor e roda-lo no sentido horário até bloquear. (1 e 2). Montar um dos discos em inox fornecidos (11) sobre a parte final do eixo (4) (3 e 4).
- Fechar a tampa (5 e 6) e ligar a ficha a tomada. Por ultimo (7) colocar os alimentos na entrada da tampa (2) utilizando o acessório fornecido (1).



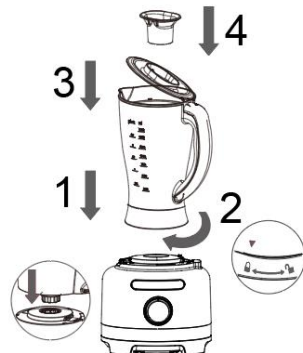
PARA BATER / EMULSIFICAR

Utilizar o acessorio para bater (3) demonstrado na figura para bater as natas, claras de ovos ou emulsificar. Seguir as instruções contidas no parágrafo “Para Triturar”, mas montar o acessório para bater (3) invés da lâmina para triturar (10). Utilizar este acessório com a velocidade alta.

LIQUIDIFICADOR

O produto é equipado com um copo liquidificador com uma capacidade de 1,5 L, para misturar, agitar, etc...

- Verificar que a ficha se encontra desligada da tomada.
- Insira o recipiente (14) sobre o corpo do motor (8) e girar no sentido horário até bloquear. (1 e 2).
- Colocar os alimentos no copo sem ultrapassar a capacidade máxima e fechar a tampa. (3 e 4). Ligar a ficha a tomada. Neste ponto mexendo no botão ligar/desligar em uma das velocidades, o aparelho inicia.



FUNÇÃO PULSE A posição “PULSE” do botão ligar/desligar leva a aparelho imediatamente a trabalhar na velocidade máxima.

LIMPEZA - ATENÇÃO: As operações de limpeza e remoção das lâminas devem ser realizadas somente quando a ficha estiver desligada da tomada.

Todos os acessórios, o recipiente, liquidificador, tampa e lâminas podem ser tratados como simples pratos e lavados em água quente com detergente para limpar a louça. Antes de os voltar a montar no corpo do motor secar completamente. O corpo do motor não pode ser submerso na água, também é recomendado evitar salpicos de água e líquidos. Para limpar, usar um pano húmido e detergentes não agressivos. Colocar aparelho em local seco e fora do alcance das crianças. Todos os acessórios podem ser guardados no recipiente.

CARACTERISTICAS TECNICAS

- Alimentação: AC 230V~50/60Hz. Potencia: 1000W
- 2 velocidades de funcionamento com função PULSE
- Acessórios: lâmina trituradora, lamina em plástico, 3 discos em inox reversíveis, acessório para bater, liquidificador em vidro, prensador, espátula.

ESPAÑOL: ADVERTENCIAS DE USO

A continuación se presentan importantes indicaciones sobre la instalación, el uso y el mantenimiento. Conservar con cuidado este manual para cualquier consulta posterior; utilizar el producto solo de la manera que indica este manual de instrucciones; cualquier otro uso se considera inadecuado y peligroso; por ello el fabricante no puede ser considerado responsable en caso de que se produzcan daños derivados de usos inadecuados, erróneos o irracionales.

Antes del uso asegurarse de la integridad del aparato; en caso de duda no utilizarlo y dirigirse al personal de asistencia; no dejar los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, grapas, etc.) al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro; además, cabe recordar que los citados elementos deben ser objeto de una recogida selectiva.

Asegurarse de que los datos de la placa sean compatibles con los de la red eléctrica; la instalación se debe efectuar en función de las instrucciones del fabricante considerando la potencia del aparato indicada en la placa; una instalación errónea puede causar daños a personas, animales o cosas, por los cuales el fabricante no puede ser considerado responsable.

En caso de que sea necesario el uso de adaptadores, tomas múltiples o prolongaciones, utilizar solo las conformes a las normas de seguridad vigentes; en todo caso no superar nunca los límites de absorción indicados en el adaptador sencillo y/o en las prolongaciones, así como el de potencia máxima marcado en el adaptador múltiple.

No dejar el aparato conectado si no está en funcionamiento; conviene sacar la clavija de la red de alimentación cuando el aparato no se utilice.

Desconecte siempre la unidad de la fuente de alimentación si la deja desatendida y antes de instalarla y desmontarla. Las operaciones de limpieza deben efectuarse después de haber sacado la clavija.

En caso de que al aparato esté fuera de uso y se haya decidido no repararlo, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación.

- No acercarse al cable de alimentación a objetos cortantes o a superficies calientes y no tirar del mismo para sacar la clavija. No deje que cuelgue de la superficie de trabajo donde un niño pueda sostenerla. No utilizar el producto en caso de daños en el cable de alimentación, en la clavija o en caso de cortocircuitos; llevar a reparar el producto por parte de un centro de asistencia autorizado.

- Los niños no deben jugar con el aparato.

- Este aparato no debe ser usado por niños, incluso si son mayores de 8 años.

- No exponer el producto a condiciones atmosféricas adversas como lluvia, humedad, hielo, etc. Conservarlo en lugares secos. No manejar o tocar el producto con las manos húmedas o los pies descalzos.

- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si a dichas personas se ha asegurado una supervisión o bien si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato.

- Mantener el producto y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- No apto para uso comercial. Solo para uso doméstico

En caso de avería y/o de funcionamiento anómalo no manipular el aparato. Para una posible reparación, dirigirse únicamente a un centro autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales. El incumplimiento de lo indicado anteriormente puede comprometer la seguridad del aparato y anular las condiciones de la garantía.

Este aparato está diseñado para uso doméstico o similares: cocinas para el personal de tiendas, oficinas u otros centros de trabajo, para clientes de hoteles, moteles, hostales y similares.

Antes de cada uso, desenrolle el cable de alimentación.

El aparato no está diseñado para su uso a través de temporizadores externos o mandos a distancia.

Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales. No someta el producto a impactos fuertes se producirán daños serios.

Mantenga la unidad lejos de materiales inflamables, calor, puntos fríos y vapor.

INFORMACIÓN DE USO

- Para el primer uso lavar con cuidado las partes que entrarán en contacto con los alimentos: recipiente, tapas y cuchillas.

Atención: enganchar siempre el recipiente y cerrar la tapa del recipiente antes de accionar el producto. Sacar la clavija de la toma de corriente antes de tocar cualquier accesorio, especialmente las cuchillas.

- No introducir trozos demasiado grandes, sobre todo si se trata de alimentos duros (zanahorias, apios...). Se aconseja desmenuzar previamente los alimentos.

- No dejar nunca el aparato sin supervisión mientras esté en funcionamiento.

- Utilizar siempre sobre superficies planas y estables.
- No utilizar el aparato en función continua durante más de 1 minutos; en ese caso espaciar con al menos 5 minutos de descanso. No utilizar el aparato en vacío con los accesorios montados.
- Antes de conectar la clavija de alimentación, asegurarse de que el selector de velocidad esté situado en “0” y que el accesorio que se va a utilizar esté montado ben.
- No introducir nunca las manos en el recipiente si el producto está conectado a la red de alimentación.
- Utilizar el correspondiente empujador para introducir los alimentos. No introducir alimentos demasiado calientes (temperatura máxima 60 C°). No superar nunca las cantidades máximas de preparado indicadas.
- Cuando se elabora fruta quitar el hueso y posibles cáscaras duras. Además el producto no es apto para elaborar alimentos duros: hielo, comida congelada, cortezas de queso, huesos o espinas de pescado.
- Esperar a que se detengan totalmente las cuchillas antes de extraer la sustancia del vaso. Sacar la clavija de la toma de corriente nada más terminar y/o antes de tocar cualquier accesorio, especialmente las cuchillas. Además, si algún alimento bloquea las cuchillas, antes de quitarlo sacar la clavija de la toma de corriente.
- Una vez terminado el uso del aparato, se aconseja enrollar el cable de alimentación para asegurar una mayor limpieza del mismo y evitar el riesgo de daños.
- Para la limpieza se aconseja utilizar solamente agua templada, limitando el uso de detergentes. En ese caso enjuagar abundantemente.
- No sumergir el cuerpo del motor en agua o en otros líquidos; para limpiarlo utilizar un paño húmedo.

Las cuchillas del pico son muy cortantes: extremar la atención para no cortarse durante la limpieza y la retirada de los preparados.

DESCRIPCIÓN G20099

- | | | | |
|---|---------------------|--------------------------|----------------|
| 1. prensas de alimentos. | 2. Tapa. | 3. Accesorio batidor. | |
| 4. Soporte. | 5. Recipiente. | 7. Engranajes del motor. | |
| 8. Unidad de motor con control de velocidad. | 9. Hoja de plástico | 10. Cuchillas. | |
| 11. 3 discos de rejilla / corte de acero inoxidable | 12. Tapa | 13. Licuadora tapa. | 14. Recipiente |

MODO DE SEGURIDAD

Este aparato cuenta con un dispositivo de seguridad doble: la unidad sólo funciona si el recipiente (5) (o el vaso de la licuadora) está montado correctamente y ha quedado encajado en la unidad de motor (8) y la tapa (2) encaja correctamente en la parte superior del contenedor.

PRIMER USO

Desmontar y montar el contenedor de un par de veces sin enchufarlo o agregar cualquier tipo de frutas o verduras. Siga estos pasos para realizar la práctica con el objeto. Las tapas, los contenedores de vidrio y los accesorios, lávelos con agua caliente y detergente. Los otros accesorios con piezas eléctricas, como la unidad de motor, se deben limpiar con un paño húmedo y secar inmediatamente.

CORTAR

El cuchillo, que consta de 2 hojas, permite cortar y triturar las frutas, las verduras, la carne y, después de añadir un poco de líquido, para preparar la comida del bebé.

Para un uso correcto, siga los siguientes pasos:

- Picar las frutas y verduras en pedazos antes de ponerlos en el recipiente. Para preparar alimentos para bebés, añadir agua o leche como usted prefiera, sin exceder la capacidad máxima del contenedor.

- Compruebe que el enchufe esté desconectado de la red eléctrica.

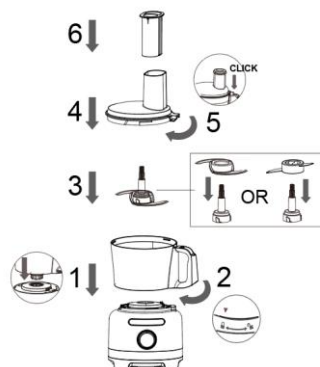
- Coloque el recipiente (5) en la parte superior de la unidad de motor (8) y bloquee girando hacia la derecha (operación 1 y 2). Inserte el soporte (4) empujándolo hasta el fondo (op. 3).

- Introducir la cuchilla de picar (10) en el soporte (op. 3). Por el apoyo que hay 2 cierres de plástico, pagar atención que la hoja esté correctamente unido al soporte.

- Coloque los alimentos en el recipiente sin exceder la capacidad máxima y cierre la tapa (op. 4 y 5). Enchufe el aparato.

- Mueva el mando de control para seleccionar la velocidad, la unidad se enciende. Tenga cuidado de no utilizar el aparato durante mucho tiempo seguido. Temporización correcta se muestra en la tabla siguiente.

- Una vez finalizado, apague el dispositivo y desconecte el enchufe de la toma eléctrica.



Ingredientes	Cantidad (max)	Tiempo máximo de funcionamiento
Cebollas	500 g	30 seconds
Jamón	400 g	30 seconds
Fresas	300 g	20 seconds
Nueces	200 g	30 seconds
Almendras	200 g	30 seconds
Queso	200 g	30 seconds
Huevos	10 eggs	40 seconds
Carne	500 g	40 seconds

Nota: tenga cuidado de no exceder de los pesos o el tiempo que se muestran en la tabla. En cualquier caso, no utilice por más de 1 minuto seguido. Para obtener los mejores resultados, se recomienda a partir de las velocidades más bajas y poco a poco a lo superior, retirar con una espátula de alimentos de las paredes del

recipiente. Durante el proceso, utilizar la espátula para eliminar los alimentos y retrabajo asociadas a las paredes. No opere con las manos.

AMASAMIENTO / MEZCLA

Usa las cuchillas de plástico (9) que se muestran en la figura.

Siga las instrucciones de "cortar / Mezcla" del párrafo, el montaje (9) las láminas de plástico en lugar de las hojas de helicóptero (10). Utilice hojas de plástico con una velocidad baja.

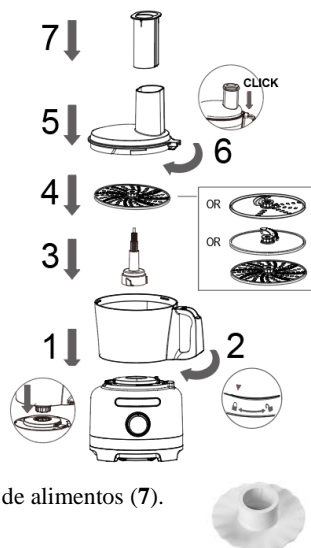


CORTAR / REJA



La unidad está equipada con 3 discos de acero inoxidable reversible para rebanar, triturar, rallar, juliana de verduras y papas fritas francés. La inversión de la posición del disco permite que cualquiera de las funciones anteriores. Utilice estos accesorios con velocidades de baja.

- Compruebe que la unidad esté desenchufada.
- Coloque el recipiente (5) en la parte superior de la unidad de motor (8) y bloquearla girándola hacia la derecha. (1 y 2).
- Instalar uno de los discos (11) en la parte superior del soporte (4) (3 y 4).
- Cerrar la tapa (5 y 6) y conecte el aparato a la toma de corriente.
- Insertar alimentos a través del agujero en la tapa (2) utilizando el prensador de alimentos (7).



Batir/emulsionar

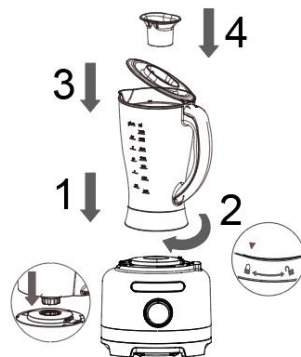
Utilice el accesorio (3) que se muestra en la figura de crema de leche o huevos, o para emulsionar.

Siga las instrucciones que aparecen en el párrafo "cortar / mezclar", el montaje del accesorio de batir (3) en lugar de las palas helicóptero (10). Utilice a altas velocidades.

BATIDORA

Se incluye con el producto es una licuadora de 1,5 litros de capacidad, para mezclar, agitar, mezclar, etc ..

- Compruebe que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente.
- Coloque la jarra montada (14) en la parte superior de la unidad de motor (8) y bloquearla girándola hacia la derecha. (1 e 2).
- Coloque los alimentos en el frasco sin exceder la capacidad máxima, cierre la tapa. (3 e 4). Enchufe el aparato. Mueva el mando de control para seleccionar la velocidad, la unidad se enciende.



OPCIÓN PULSE

Llevar el control de velocidad en la posición de "PULSE" para trabajar a toda velocidad. Poner el botón en esa posición se inmediatamente increase la velocidad hasta el nivel máximo.

LIMPIEZA - PRECAUCIÓN: La limpieza y la eliminación de los accesorios sólo cuando la unidad este desconectada de la toma de corriente.

Los accesorios, contenedores, licuadora, tapa y hojas pueden ser tratados como platos normales y se lavan con agua caliente. Antes de montar de nuevo en la unidad de motor, secarlos completamente todo. El motor no se puede colocar en agua. Evite salpicaduras de líquidos. Limpie con un paño húmedo y detergente suave. Guárdelo en un lugar seco y fuera del alcance de los niños. Todos los accesorios se pueden guardar en el interior del contenedor.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Fuente de alimentación: AC 230V~50/60Hz. 1000 vatios de potencia
- 2 velocidades y la opción PULSE
- Accesorios: cuchilla de picar, hoja plástica, 3 discos de acero inoxidable reversibles, azotes accesorios, vidrio vaso de la licuadora, plancha comida, espátula.

DEUTSCH: HINWEISE:

Verwenden Sie das Gerät nur nach den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich, und der Hersteller kann für Schäden haftbar gemacht werden, die durch eine unsachgemäße, falsche oder unvernünftige Verwendung verursacht werden. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Gerät unversehrt ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styropor, Nägel, Klammern) muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden, da es eine potenzielle Gefahrenquelle darstellt. Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang auch daran erinnern, dass Verpackungsabfall der Mülltrennung zugeführt werden muss.

Stellen Sie sicher, dass die Angaben auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers unter Berücksichtigung der maximal auf dem Typenschild angegebenen Leistung erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen von Personen, Tieren oder zu Sachschäden führen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

Wenn Adapter, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel erforderlich sind, verwenden Sie nur solche, die die geltenden Sicherheitsstandards erfüllen. In keinem Fall dürfen die am einfachen Adapter und/oder an den Verlängerungskabeln angegebenen Verbrauchsgrenzen sowie die maximale Leistung

überschritten werden, die auf dem Mehrfachadapter angegeben ist.

- Verwenden Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von scharfen Gegenständen oder heißen Oberflächen und ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie es nicht von der Arbeitsplatte baumeln, wo ein Kind es halten könnte. Verwenden Sie das Gerät im Falle von Schäden am Netzkabel, Stecker oder im Falle von Kurzschlüssen nicht und lassen Sie es in einer Vertragswerkstatt reparieren.
- Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen, Feuchtigkeit, Frost, aus und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an und verwenden Sie es nicht barfuß.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann nicht von Kindern verwendet werden, auch wenn diese älter als 8 Jahre sind.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder instruiert wurden, wie das Gerät verwendet werden kann, und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzanschluss außerhalb der Reichweite von Kinder unter 8 Jahren.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist oder wenn ein Fehler vorliegt, darf das Gerät nicht manipuliert werden. Jede Reparatur muss vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder in jedem Fall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation durchgeführt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Die Nichtbeachtung der vorstehenden Bestimmungen kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und die Garantiebedingungen ungültig machen.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch oder gleichwertiges bestimmt, in Situationen wie bspw.: Kantinen in kleinen Firmen oder ähnliche Arbeitsumgebungen, von Kunden in Hotels, Motels oder andere Art von touristische Unterkunft, wie ländlicher oder Wohn –Tourismus.

Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden. Führen Sie vor jedem Gebrauch das Netzkabel aus.

Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus, es könnte beschädigt werden. Verwenden Sie nur originale und kompatible Teile und Zubehör.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Beim ersten Inbetriebnahme des Geräts, waschen Sie mit Sorgfältigkeit die Teile die in Berührung mit den Lebensmittel kommen: Behälter, Deckeln, Messerklingen und Zubehörteile.

Achtung: Behälter einrasten und den Deckel vor dem Einschalten schließen. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, bevor Sie irgendwelchen Zubehör insbesondere die Klingen berühren.

- Keine zu großen Stücke, vor allem wenn es sich um harte Nahrung handelt. (Karotten, Sellerie, usw.... Es empfiehlt sich die Lebensmittel, vor dem einführen zu schneiden oder zu hacken. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.

- Benutzen Sie immer ebene und stabile Oberflächen.

- Das Gerät nicht mehr als 1 Minute ununterbrochen benutzen, in diesem Fall, warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

- Benutzen Sie das Vakuumgerät nicht mit den Zubehören eingebaut. Bevor Sie den Stecker in die Steckdose einschalten, stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitsregler auf "0" steht und dass alle

Zubehörteile richtig eingebaut sind.

- Die Hände dürfen unter keinen Umständen in den Behälter gelangen, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
 - Benutzen Sie den mitgelieferten Zubehör, für Nahrung einzuführen. Keine zu warmen Lebensmitteln einstecken (Höchsttemperatur 60 °C). Stecken Sie niemals mehr Lebensmittel als die angegebene Höchstmenge ein.
 - Bei der Verarbeitung von Obst, müssen Sie den Kern und harte Schalen ausschälen. Außerdem ist dieses Gerät nicht für die Zerkleinerung von harte Nahrung wie: Eis, Tiefkühlprodukte, Knochen, Gräte geeignet.
 - Bei Beendigung des Betriebs, warten Sie bis die Messerklingen vollständig gestoppt sind, bevor Sie die Nahrung aus dem Behälter entfernen.
 - Der Stecker sofort aus der Steckdose herausziehen, vor oder nach Berührung irgendwelcher Zubehörteile, insbesondere die Klingen. Darüber hinaus, wenn es Nahrung gibt, die die Klingen blockieren, bevor dem Entfernen, Stecker aus der Steckdose ziehen.
 - Nach der Fertigstellung, empfiehlt es sich den Netzkabel einzudrehen, um eine bessere Reinigung sicherzustellen und Beschädigungsrisiko zu vermeiden.
 - Für die Reinigung, verwenden Sie nur lauwarmes Wasser, mit einem begrenztem Einsatz von Reinigungsmittel, in jedem Fall, gründlich ausspülen.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden. Tauchen Sie niemals das Gerät ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten; zum Reinigen verwenden Sie ein feuchtes Tuch.



- Die Messerklingen sind sehr scharf: achten Sie darauf sich während der Reinigung und entfernung der Zubereitung nicht zu schneiden.

BESCHREIBUNG G20099

- | | | |
|------------------------------|---------------------|------------------------------|
| 1. Stößel | 2. Deckel | 3. Zubehör zum schlagen |
| 4. Unterstützung | 5. Behälter | 7. Getriebemotor |
| 8. Motoreinheit mit Schalter | 9. Kunststoffklinge | 10. Zerkleinerungsklinge |
| 11. 3 reversible scheiben | 12. Dosierdeckel | 13. Mixerdeckel 14. Behälter |

BETRIEBSSICHERHEIT Dieses Gerät ist mit einem doppelten Sicherheitssystem ausgerüstet: das Gerät funktioniert nur wenn der Behälter (5) korrekt auf der Motoeinheit (8) fest setzt und der Deckel (2) richtig auf dem Behälter befestigt ist.

BEI DER ERSTEN VERWENDUNG

Entfernen und montieren Sie den Behälter einige Male ohne es ans Stromnetz anzuschließen, ohne Nahrung im Inneren, führen Sie diesen Vorgang bis Sie mit dem Gerät Praktik erhalten. Waschen Sie die Deckeln, Gläser und Zubehörteile mit warmes Wasser und Spülmittel. Die anderen elektrischen Teile, wie die Motoeinheit, müssen mit einem feuchten Tuch gereinigt werden und sofort getrocknet werden.

ZUM ZERKLEINERN

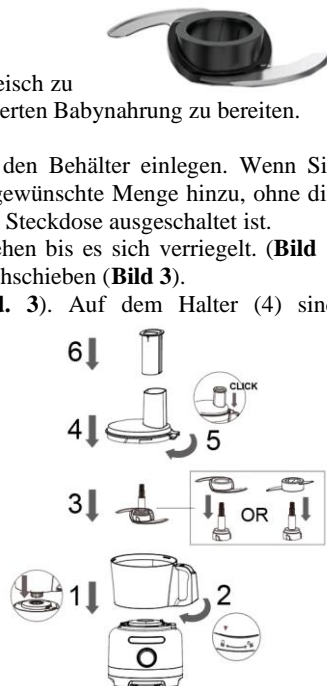
Das Messer, dass aus zwei Klingen besteht, ermöglicht: Obst, Gemüse, Fleisch zu schneiden und zerkleinern und mit dem Zusatz von Flüssigkeit homogenisierten Babynahrung zu bereiten.

Für eine Korrekte Benutzung empfiehlt es sich:

- Obst und Gemüse in kleine Stücke zu Zerkleinern, bevor Sie sie in den Behälter einlegen. Wenn Sie Babynahrung vorbereiten wollen, fügen Sie Wasser oder Milch in der gewünschte Menge hinzu, ohne die Höchstmenge zu überschreiten. Überprüfen Sie, dass der Stecker von der Steckdose ausgeschaltet ist.
- Der Behälter auf die Motoreinheit setzen und in Uhrzeigerichtung drehen bis es sich verriegelt. (**Bild 1 und 2**). Setzen Sie die Unterstützung (4), indem Sie den unteren Teil hochschieben (**Bild 3**).
- Führen Sie das Hackmesser (10) auf der Unterstützung ein (**Bild. 3**). Auf dem Halter (4) sind Befestigungspunkten, stellen Sie sicher, dass die Klinge darin befestigt ist.
- Nahrung in den Behälter ohne die Höchstmenge zu überschreiten hineintun und der Deckel auf dem Behälter verriegeln (**Bild 4 und 5**). Stecker in die Steckdose anschalten.
- An diesem Punkt, wenn Sie den EIN/AUS- Schalter in einer Geschwindigkeit bewegen, startet das Gerät. Nach der Verarbeitung, das Gerät ausschalten und den Deckel entfernen.

Hinweis: passen Sie auf, die Gewichte oder die Zeit in der Tabelle angezeigt nicht zu überschreiten. In jedem Fall, lassen Sie das Gerät nicht mehr als 1 Minute ununterbrochen arbeiten.

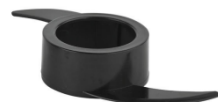
Für ein besseres Ergebnis, wird empfohlen mit der niedrigsten Geschwindigkeit zu beginnen und allmählich zur höchste, entfernen Sie mit der Spatel die anhaftenden Nahrung von den Wänden und mit der Zubereitung vermischt. **Machen Sie es niemals mit den Händen.**



Zutaten	Höchstmengen	Max. Zeit
Zwiebeln	500 g	30 Sekunden
Schinken	400 g.	30 Sekunden
Erdbeeren	300 g.	20 Sekunden
Walnüsse	200 g.	30 Sekunden
Mandel und Haselnuss	200 g.	30 Sekunden
Käse mit harte Rinde	200 g.	30 Sekunden
Gekochte Eier	10 Eier	40 Sekunden
Fleisch	500 g.	40 Sekunden

ZUM MISCHEN / BEIMISCHEN

Benutzen Sie die Kunststoffklinge (9) siehe Abbildung. Folgen Sie die Anweisungen im Absatz "Zum Zerkleinern", aber das Zubehör (9) mit der Kunststoffklinge einbauen, statt die Zerkleinerungsklinge (10). Diesen Zubehör mit niedrige Geschwindigkeit verwenden.

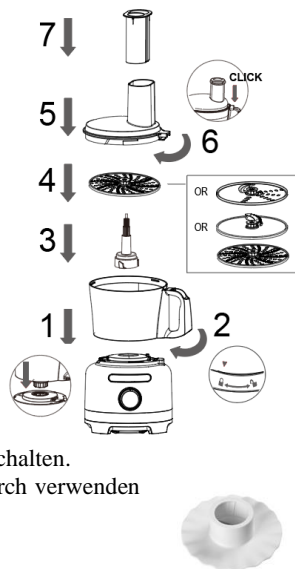


ZUM SCHNEIDEN / HACKEN



Das Produkt ist mit 3 reversiblen Edelstahl-scheiben ausgestattet, zum Schneiden und für die Zubereitung von Gemüse in Julienne und Kartoffeln in Stiften. Wenn Sie die Position der Scheibe invertieren wird es Schneider. Diese Zubehörteile mit mittlere-niedrige Geschwindigkeit benutzen.

- Überprüfen Sie, dass der Stecker von der Steckdose ausgeschaltet ist
- Der Behälter auf die Motoreinheit setzen und in Uhrzeigerichtung drehen bis es sich verriegelt. Die Edelstahl-scheibe (11) auf den Endpunkt der Achse (4) einbauen (**Bild 3 und 4**).
- Der Deckel (**Bild 5 und 6**) schließen und der Stecker in die Steckdose anschalten.
- Zuletzt (**Bild 7**) die Nahrung in die Deckelöffnung (2) hineinstecken, durch verwenden des mitgelieferten Zubehör (1).



ZUM SCHLAGEN / EMULGIEREN

Der Zubehör zum Schlagen (3) benutzen, wie in Abbildung, zum Schlagen von Sahne, Eiweiß oder emulgieren. Folgen Sie die Anweisungen im Absatz "Zum Zerkleinern", aber das Zubehör zum Schlagen (3) einbauen, statt die Zerkleinerungsklinge (10). Dieses Zubehör mit hohe Geschwindigkeit verwenden.

MIXER

Dieses Produkt ist mit einem Mixaufsatz mit einer Höchstmenge von 1,5 L, zum Mixen, schütteln, usw... ausgestattet.

- Überprüfen Sie, dass der Stecker von der Steckdose ausgeschaltet ist.
- Der Behälter (14) auf die Motoreinheit (8) stecken und in Uhrzeigerichtung drehen bis es sich verriegelt. (**Bild 1 und 2**). Nahrung in den Behälter ohne die Höchstmenge zu überschreiten hineintun und der Deckel schließen. (**Bild 3 und 4**).
- Stecker in die Steckdose anschalten. An diesem Punkt, wenn Sie den EIN/AUS-Schalter in einer Geschwindigkeit bewegen, startet das Gerät.



PULSE – FUNKTION Die Position "PULSE" auf dem Einschalten/Ausschalten Schalter führt das Gerät sofort mit maximale Geschwindigkeit zu arbeiten.

REINIGUNG - ACHTUNG: Die Reinigungsarbeiten und die Entfernung der Klingen, dürfen nur durchgeführt werden, wenn der Stecker von der Steckdose abgeschaltet ist.

Alle Zubehörteile, Behälter, Mixer, Deckel und Klingen können als normales Geschirr behandelt werden und in warmes Wasser mit Spülmittel gewaschen werden. Gründlich trocknen, bevor Sie sie wieder auf die Motoreinheit einbauen. Die Motoreinheit kann nicht ins Wasser getaucht werden, außerdem empfiehlt es sich, Spritzwasser und andere Flüssigkeiten zu vermeiden. Zum Reinigen, benutzen Sie einen feuchten Tuch und keinen scheuernden Reinigungsmittel. Lagern Sie das Gerät in einen trockenen Ort und aus der Reichweite von Kindern. Alle Zubehörteile können im Behälter aufbewahrt werden.

TECHNISCHEN DATEN

Spannung: AC 230V~50/60Hz. Leistung: 1000W

2 Geschwindigkeits mit PULSE – Funktion - Zubehörteile: Zerkleinerer Klinge, Klinge aus Plastik, 3 reversibel Edelstahl-scheiben, Zubehör zum Schlagen, Mixaufsatz aus Glas, Stößel, Spatel.

FRANCAIS: ADVERTISSEMENT

Les indications suivantes sont très importantes en ce qui concerne l'installation, usage et manutention de cet appareil; gardez soigneusement ce manuel pour des futures consultations; n'utilisez pas l'appareil que selon les indications de ce manuel d'instructions; n'importe quel autre type d'utilisation devra être considéré inapproprié et potentiellement dangereux; pour cette raison le constructeur ne pourra pas être rendu responsable si des dommages résultants de l'utilisation inappropriée ou irresponsable de l'appareil se produisent.

Avant de l'utilisation, certifiez-vous de l'intégrité de l'appareil; en cas de doute ne l'utilisez pas et adressez-vous à l'assistance technique autorisée; ne laissez pas des parties de l'emballage (sacs de plastique, polystyrène, ongles, agrafages, etc.) à la portée des enfants, car elles constituent des potentielles sources de danger; en outre, il faut rappeler que ces parties doivent être objet de collecte différencié de résidus.

Certifiez-vous que les données constants de la plaque sont compatibles avec ceux du réseau électrique; l'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur, considérant la maxime puissance de l'appareil indiquée sur la plaque; une installation défectueuse pourra endommager des personnes, des animaux ou des objets, par lesquels le constructeur ne pourra pas être rendu responsable.

Au cas de nécessité d'emploi d'un adaptateur, des prises multiples ou des extensions, n'utiliser que ceux qui soient en conformité aux normes de sécurité en vigueur; en tout cas, jamais dépasser les limites d'absorption indiqués sur l'adaptateur simple et/ou sur les extensions, ni ceux de maxime puissance indiqués sur les adaptateurs multiples. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance.

Ne pas laisser l'appareil inutilement connecté à la prise électrique; c'est toujours mieux de le déconnecter quand il n'est pas à l'usage.

Pour le nettoyage déconnectez la fiche du secteur électrique.

Quand l'appareil soit hors usage et ait été décidé qu'il ne sera pas réparé, on recommande son inutilisation, en coupant son câble d'alimentation.

- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche de connexion électrique sont endommagés, ou encore en cas de court-circuits; dans ce cas là, apporter l'appareil à un centre d'assistance autorisé.

- Ne pas approcher le câble d'alimentation d'objets coupants ou de surfaces chaudes, et ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise. Ne le laissez pas pendre du plan de travail où un enfant pourrait le tenir.

- L'appareil n'est pas indiqué pour être exposé à des conditions météorologiques défavorables (pluie, vent, humidité, la glace, etc.); Gardez-le dans un endroit sec. Jamais opérer ou même toucher l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds nus.

- Ce produit ne doit pas être utilisé par les enfants, même s'ils ont plus de 8 ans.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, si elles ont été correctement supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

- Gardez l'appareil et le câble d'alimentation hors la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

Si le câble d'alimentation est endommagé ou en cas de panne et / ou de dysfonctionnement, ne modifiez pas l'appareil. Toute réparation doit être effectuée par le

fabricant ou par son service d'assistance technique ou, en tout cas, par une personne possédant une qualification similaire, afin d'éviter tout risque. Le non-respect de ce qui précède peut compromettre la sécurité de l'appareil et invalider les conditions de la garantie.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et des applications similaires: les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, pour les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel, de type lit et petit-déjeuner, hébergement.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie extérieure ou un commande à distance.
- N'utiliser que des accessoires e pièces d'origine.

Avant chaque utilisation, effectuez le cordon d'alimentation. Ne soumettez pas le produit à des chocs susceptibles de l'endommager.

MODE D'EMPLOI

Lors de la première utilisation, laver soigneusement toutes les parties qui seront en contact avec les aliments, comme les récipients, les couvercles et les lames.

 **Attention: assembler le récipient et fermer le couvercle toujours avant de faire fonctionner l'appareil. Débrancher la fiche de la prise avant de toucher n'importe quel accessoire, les lames.**

Mettre le bouton sur la position "0" (OFF) avant d'insérer la fiche dans la prise. Ne jamais laisser l'appareil en fonction sans surveillance.

Ne pas insérer de gros morceaux, en particulier des aliments durs comme des carottes, du céleri etc... Il est recommandé de pré-couper les aliments.

Utiliser toujours l'appareil sur une surface plane et stable. Ne pas utiliser l'appareil continuellement pendant plus d'une minute, attendre ensuite au moins 5 minutes avant

de le redémarrer. Ne pas utiliser l'appareil tant qu'il est vide et avec les accessoires déjà assemblés.

Avant de brancher le cordon d'alimentation, s'assurer que le sélecteur de vitesse est sur "0" et que l'accessoire est correctement monté.

Jamais placer les mains dans le récipient lorsque l'appareil est branché à l'alimentation électrique.

N'utiliser que le presseur pour introduire les aliments.

Ne pas insérer les aliments trop chauds (température maximale de 60° C). Jamais dépasser la capacité max.

Lors de la transformation des fruits, enlever les tiges et les écorces. En plus, l'appareil ne convient pas aux aliments durs tels que la glace, les aliments congelés, la croûte de fromage, les os ou les arêtes de poisson.

À la fin du processus, attendre que la lame s'arrête avant de retirer les aliments du récipient en verre.

Débrancher la fiche de la prise électrique immédiatement après avoir utilisé et / ou touché un accessoire, en particulier les lames. De même, si des aliments arrêtent les lames, avant de les retirer débranchez l'appareil.

Pour nettoyer l'appareil, il est recommandé de n'utiliser que de l'eau chaude du robinet. En cas d'utilisation de détergents, rincer abondamment. Une fois l'utilisation terminée, il est recommandé d'enrouler le cordon d'alimentation afin d'assurer un meilleur nettoyage en évitant tout risque de dommage.

Utiliser toujours des pièces de rechange d'origine.

Ne pas immerger l'unité motrice dans l'eau ou d'autres liquides; nettoyez-la avec un chiffon humide.

Les lames sont tranchantes: faire attention à ne pas se blesser en nettoyant ou en retirant du récipient.

DESCRIPTION G20099

- | | | |
|----------------------------|----------------------|--------------------------------------|
| 1. Presseur d'aliments | 2. Couvercle | 3. Accessoire de fouettage |
| 4. Soutien | 5. Conteneur | 7. Engrenage du moteur |
| 8. Unité motrice et bouton | 9. Lame en plastique | 10. Lame de hachage |
| 11. 3 disques de râpage | 12. Casquette | 13. Couvercle du mélangeur 14. Bocal |

MODE DE SÉCURITÉ

Cet appareil est doté d'un double dispositif de sécurité: l'appareil ne fonctionne que si le récipient (5) (ou le récipient du mélangeur) est correctement monté et collé sur l'unité motrice (8) et le couvercle (2) est correctement collé sur le récipient.

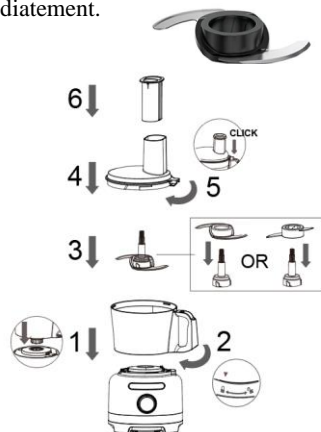
PREMIÈRE UTILISATION

Enlevez et installez le récipient quelques fois sans le brancher et sans en ajouter des fruits ou des légumes. Suivez ces étapes pour vous entraîner avec l'objet. Laver le couvercles, le récipient en verre et les accessoires dans de l'eau chaude et du détergent. Les autres accessoires comportant des composants électriques, tels que l'unité motrice, doivent être nettoyés avec un chiffon humide et séchés immédiatement.

COUPER

Le couteau, composé de 2 lames, permet de hacher et déchiqueter les fruits, les légumes, la viande et, après que quelques liquides ont été ajoutés, de préparer de la nourriture pour les bébés. Pour une utilisation correcte, suivez les étapes ci-dessous:

- Hacher les fruits et les légumes en morceaux avant de les mettre dans le conteneur.
- Préparez de la nourriture pour bébé en ajoutant de l'eau ou du lait selon vos préférences, sans dépasser la capacité maximale du récipient.
- Assurez-vous que la fiche est déconnectée de la prise électrique.
- Placez le récipient (5) sur le dessus de l'unité motrice (8) et verrouillez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (**Fig. 1 et 2**). Insérez le support (4) en le poussant vers le bas (**Fig. 3**).
- Insérer la lame à hacher (10) sur le support (**Fig. 3**). Sur le support il y a 2 verrous en plastique, faites attention que la lame soit correctement attachée au support.
- Placer les aliments dans un récipient sans dépasser la capacité maximale et fermer le couvercle (**Fig. 4 et 5**). Branchez l'appareil. Utilisez le bouton de contrôle pour sélectionner la vitesse; l'appareil s'allume.
- Veillez à ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période de manière continue. La synchronisation correcte est indiquée dans le tableau suivant.
- Une fois terminé, éteignez l'appareil et retirez la fiche d'alimentation de la prise électrique.

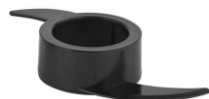


Ingrédients	Quantité (max)	Temps de fonctionnement max
Oignons	500 g	30 secondes
Jambon	400 g	30 secondes
Fraises	300 grammes	20 secondes
Noix	200 g	30 secondes
Amandes	200 g	30 secondes
Fromage	200 g	30 secondes
Oeufs	10 oeufs	40 secondes
Viande	500 g	40 secondes

Rappel: veillez à ne pas dépasser les poids ou les temps indiqués dans le tableau. Dans tous les cas, ne pas utiliser pendant plus de 1 minute en continu. Pour obtenir des meilleurs résultats, il est recommandé de commencer à partir des vitesses les plus basses et de monter progressivement vers les plus élevées, en enlevant avec une spatule les aliments collés aux parois du conteneur. Pendant le processus, utilisez la spatule pour retirer et reprocesser les aliments collés aux murs. Ne pas utiliser avec les mains.

PÉTRISSAGE / MÉLANGE

Utilisez les lames en plastique (9) indiquées sur la figure. Suivez les instructions du paragraphe "Hacher / Mélanger", en assemblant (9) les lames en plastique à la place des lames hacheuses (10). Utilisez les lames en plastique avec des vitesses faibles.

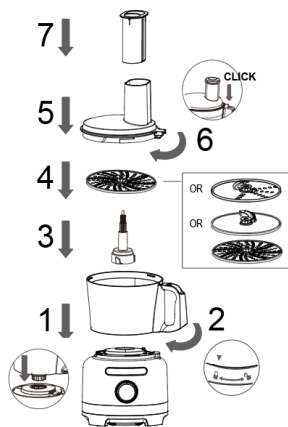


TRANCHAGE / RÂPAGE



L'unité est équipée de 3 disques réversibles en acier inoxydable pour trancher, déchirer, râper, pour légumes julienne et frites. Inverser la position du disque permet l'une des fonctions ci-dessus. Utilisez ces accessoires avec des vitesses basses.

- Assurez-vous que l'appareil est débranché.
- Placez le récipient (5) sur le dessus de l'unité motrice (8) et verrouillez-le en le tournant dans le sens des aiguilles de la montre. (**Fig. 1 et 2**).
- Installez l'un des disques (11) sur le haut de la transmission (4) (**3 et 4**).
- Fermez le couvercle (**Fig. 5 et 6**) et branchez l'appareil à la prise de courant.
- Introduire les aliments dans le trou du couvercle (2) à l'aide du presseur à aliments (**Fig 7**).



FOUET / EMULSION

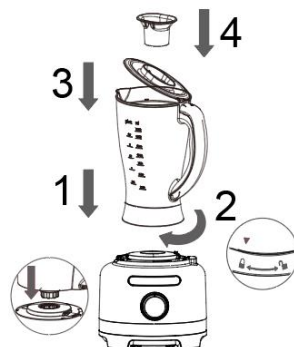
Utilisez l'accessoire (3) indiqué sur la figure pour fouetter la crème ou les œufs, ou pour émulsionner. Suivez les instructions du paragraphe «Couper / mélanger», en assemblant l'accessoire de fouettage (3) au lieu des lames de hachage (10). Utilisez à haute vitesse.



MIXEUR

L'appareil comprend un mélangeur avec une capacité de 1,5 litres, pour mélanger, secouer, etc...

- Assurez-vous que la fiche est déconnectée de la prise électrique.
- Placez le bocal déjà monté (14) sur le dessus de l'unité motrice (8) et verrouillez-le en le tournant dans le sens des aiguilles de la montre (**1 et 2**).
- Mettez les aliments dans le bocal sans dépasser la capacité maximale; Fermez le couvercle. (**3 et 4**).
- Branchez l'appareil. Utilisez le bouton de contrôle pour sélectionner la vitesse; l'appareil s'allume.



OPTION PULSE

Mettez le bouton de vitesse sur la position "PULSE" pour travailler à pleine vitesse.

Mettre le bouton dans cette position augmentera immédiatement la vitesse jusqu'au niveau maximal.

NETTOYAGE - ATTENTION: Nettoyage et enlèvement des accessoires uniquement lorsque l'appareil est déconnecté de la prise de courant.

Les accessoires, le récipient, le mélangeur, le couvercle et les lames peuvent être traités comme de la vaisselle normale et lavés à l'eau chaude. Avant de les remonter sur l'unité motrice, séchez-les complètement.

Le moteur ne peut pas être mis dans l'eau. Évitez les éclaboussures de liquides. Nettoyez-le avec un chiffon humide et un détergent doux. Conservez-le dans un endroit sec et hors de la portée des enfants. Tous les accessoires peuvent être rangés à l'intérieur du conteneur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation: AC 230V~50/60Hz. 1000W Puissance
- 2 vitesses et option PULSE
- Accessoires: lame à hacher, lame en plastique, 3 disques réversibles en acier inoxydable, accessoire à fouetter, mélangeur à bocal en verre, presseur d'aliments, spatule.

RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Al termine del suo periodo di vita, il prodotto va smaltito seguendo le direttive vigenti riguardo alla raccolta differenziata e non deve essere trattato come un normale rifiuto di nettezza urbana.

Il prodotto va smaltito presso i centri di raccolta autorizzati allo scopo, o restituito al rivenditore, qualora si voglia sostituire il prodotto con uno equivalente nuovo. Il costruttore si occuperà dello smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge. Il prodotto è composto di parti non biodegradabili e di sostanze potenzialmente inquinanti per l'ambiente se non correttamente smaltite; altre parti possono essere riciclate. E' dovere di tutti contribuire alla salute ecologica dell'ambiente seguendo le corrette procedure di smaltimento. Il simbolo mostrato a lato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e che deve essere smaltito correttamente al termine del suo periodo di vita. Chiedere informazioni al comune di residenza in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto nel modo indicato ne risponde secondo le leggi vigenti. Se il prodotto è di piccole dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25cm) è possibile riportare il prodotto al rivenditore senza obbligo di nuovo acquisto.



WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The product is made of non-biodegradable and potentially polluting substances if not properly disposed of; other parts can be recycled. It's our duty to contribute to the ecological health of the environment following the correct procedures for disposal. The crossed out wheeled bin symbol indicates the product complies with the requirements of the new directives introduced to protect the environment (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) and must be properly disposed at the end of its lifetime. If you need further information, ask for the dedicated waste disposal areas at your place of residence. Who does not dispose of the product as specified in this section shall be liable according to the law.

RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELÉTRÔNICOS

O aparelho é composto de algumas partes não biodegradáveis e de substâncias potencialmente tóxicas para o ambiente, se não forem correctamente eliminadas; outras partes podem ser recicladas. É dever de todos contribuir para a saúde ecológica do ambiente. Observando os correctos procedimentos de eliminação. O símbolo mostrado ao lado indica que o aparelho responde aos requisitos exigidos pelas novas directivas introduzidas pela tutela do ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e que deve ser eliminado correctamente no final do seu período de vida. Peça informações na câmara municipal da sua área de residência, se precisar de saber a localização dos centros de recolha deste tipo de resíduos. Quem não eliminar o aparelho do modo indicado neste parágrafo responde segundo as leis em vigor.

RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

El producto está hecho de sustancias no biodegradables y potencialmente contaminantes si no se desechan adecuadamente, otras partes pueden ser recicladas. Es nuestro deber de contribuir a la salud ecológica del medio ambiente siguiendo los procedimientos adecuados para su eliminación. El contenedor tachado símbolo indica que el producto cumple con los requisitos de las nuevas directivas adoptadas para proteger el medio ambiente (2002/96/CE, 2003/108/CE, 2002/95/CE, 2012/19/CE) y debe desecharse adecuadamente al final de su vida útil. Si necesita más información, pregunte por las áreas de disposición de residuos dedicados a su lugar de residencia. Quién no disponer del producto como se especifica en esta sección será responsable conforme a la ley.

ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTEN

Das Symbol auf der rechten Seite zeigt, dass das Gerät den Anforderungen der neuen Richtlinien entspricht, die eingeführt wurden, um die Umwelt zu schützen (2002/96/EG, 2003/108/EG, 2002/95/EG, 2012/19/EG), und ordnungsgemäß am Ende seiner Lebensdauer entsorgt werden muss. Erkundigen Sie sich an Ihrem Wohnort, wo sich entsprechende Deponien für die Entsorgung von Elektroschrott befinden. Wenn Sie das Gerät nicht gemäß den in diesem Absatz genannten Vorschriften entsorgen, haften Sie nach den gesetzlichen Bestimmungen.

RÉSIDUS D'APPAREILS ELÉTRIQUES ET ELÉTRONIQUES

L'appareil est composé par quelques parties non biodegradables et des substances potentiellement toxiques pour l'environnement, s'elles ne sont pas correctement éliminées; d'autres parties peuvent être recyclés. C'est le devoir de chacun contribuer à la santé écologique de l'environnement en observant les correctes procédures d'élimination. Le symbol montré à coté indique que l'appareil répond aux exigences des nouvelles directives introduites par la tutelle de l'environnement (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) et qu'il doit être éliminé correctement à la fin de son période de vie. Demandez des informations chez votre mairie, si vous voulez savoir la localisation des centres de dépôt de ce type de résidus. Ceux qui n'éliminent pas l'appareil selon les indications de ce paragraphe répondront selon les termes des lois en vigueur.

Per conoscere l'assistenza più vicina a Voi, o richiedere questo manuale in formato elettronico, contattare il numero di telefono 0541/694246, fax 0541/756430, o l'indirizzo E-Mail assistenzatecnica@trevidea.it e chiedere del responsabile Centri Assistenza.

To find the nearest service center, please call the telephone number 0541 694246, fax number 0541 756430 or contact us at assistenzatecnica@trevidea.it asking for the service centers supervisor.

La TREVIDEA S.r.l. si riserva il diritto di apportare a questi apparecchi modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire un prodotto sempre più affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.

TREVIDEA S.r.l. si scusa inoltre per eventuali errori di stampa.

L'apparecchio è conforme ai requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea ed è pertanto marcato con il marchio CE

Appliance is conform to the pertinent European regulation and is therefore marked with the CE mark.



www.g3ferrari.it

TREVIDEA S.r.l.

**TREVIDEA S.R.L. – Strada Consolare Rimini – San Marino n. 62 – 47924 – RIMINI
(RN) - ITALY**

MADE IN CHINA